

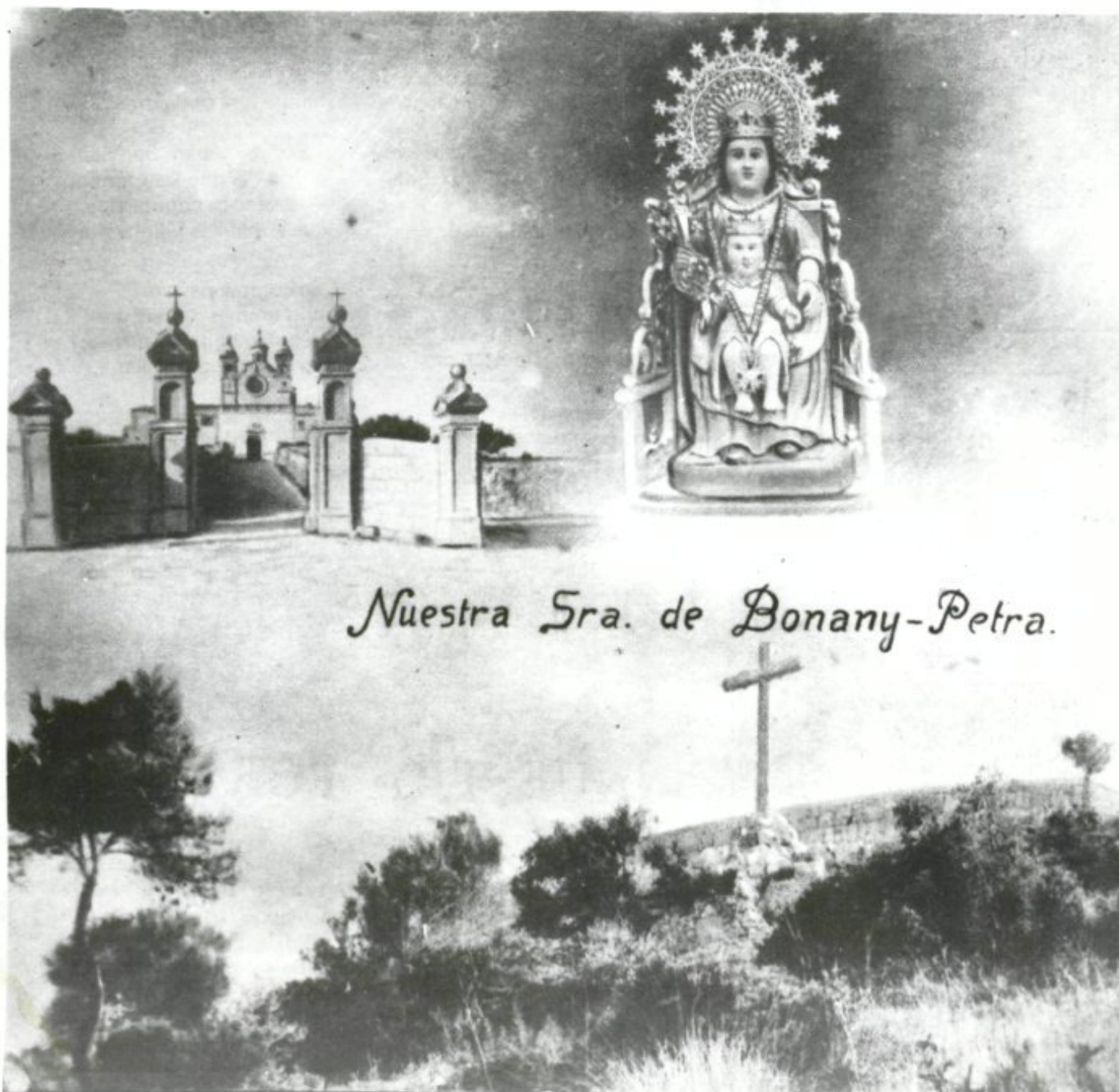


# APOSTOL Y GIVILIZADOR

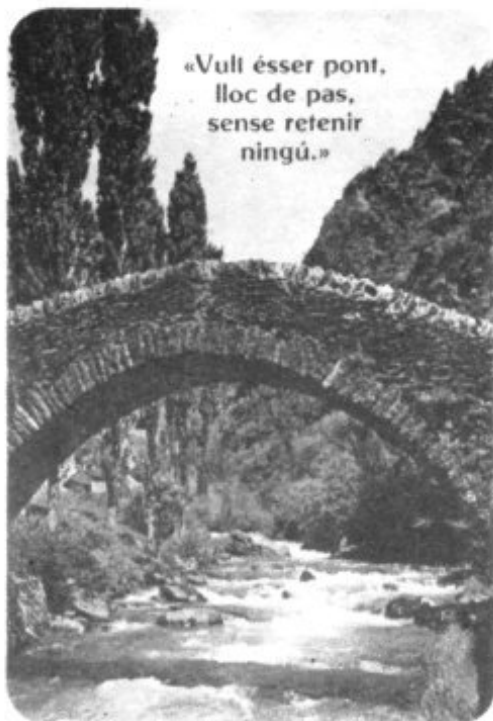
Franqueo concertado  
33 / 22

BOLETIN DE DIVULGACION DEL VENERABLE FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67.

Marzo 1986, Nº 125



*Nuestra Sra. de Bonany-Petra.*



## CANÇONER POPULAR DE PETRA

Per Catalina Rubí

¿Què vols que te diga es com  
un pare que té set fies:  
sa major té quatre dies  
i ses altres sis, set perhom?

Ara vénen set setmanes,  
totes de menjar llegum;  
a Pasco hi ha un costum:  
que el qui té xot, fa panades.

Gloriós Sant Macià,  
sempre mos ne fa qualcuna,  
es darrer dia dejuna  
i corema lo endemà.

Sa corema està posada  
a modo de sementer;  
l'ànima l'ha de mester  
com el cos la pasterada.

Sa corema ve, germans,  
i haurem de dejunar;  
i si és per falta de pa,  
ja dejunàvem abans.

Sa corema ja se'n ve  
com un cavall en es cós;  
dijunis me'n toquen dos:  
es primer i es darrer.

El primer dia hem d'anar  
a l'església a prendre cenra  
amb una memòria tenra  
que tots hi hem de tornar.

El Pare Roca diu fort  
damunt sa trona i crida,  
que el qui durà bona vida  
també farà bona mort.

- Senyor Vicari, bon dia.  
- Bon dia que Déu mos do.  
- Jo vénc per confessió;  
que em donàs billet voldria.

Sa corema passarà  
així com es darrers dies.  
A pasco hi haurà novies;  
llavò tornarem ballar.

Sa corema ja és passada,  
Mare de Déu, que no torn!  
que tenc s'esquena escorxada  
d'anar-me a colgar dejorn.

Si cada dia fos festa  
i Nadal de mes en mes,  
i Pasco cada setmana,  
i sa corema mai vengués!

## NUESTRA PORTADA

Como cada año llegadas las Fiestas de Pascua se celebra el Tercer Día en la Ermita de Bonany. Una vez más el 2 de Abril los petrenses subirán al Santuario para honrar a la Santísima Virgen bajo el título de "Buen Año".

De grato recuerdo juniperiano es este lugar sagrado, pues el P. Serra predicó aquí su último sermón en Mallorca el día 8 de Abril de 1749, vísperas de partir hacia las misiones.

### APOSTOLY CIVILIZADOR

#### PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
Tel. (971) 56 12 67  
Depósito legal P.M. 178-1974  
Impreso en Offset propio.

#### DIRECTOR:

P. Salustiano Vicedo, o.f.m.

#### COLABORADORES:

P. Jacinto Fernández-Largo, o.f.m.  
Mgr. Francis J. Weber.  
Sebastián Rubí Darder.  
Bartolomé Font Obrador.  
M. Llinás.  
A. Ribot.  
Mariano Vila-Cervantes.  
Adalberto Rodríguez Martín y Petrus.  
Rafael Nicolau Riutort.  
Catalina Gibert.  
Concepción Bauzá.  
Llorenç Riera.

#### DEPORTES:

Simó Tortella.  
Francesc Mestre.

#### FOTOGRAFIA:

Reportajes Font.  
P. Vicedo.

#### ILUSTRACIONES:

"Dino y Tina"

#### TRADUCCIONES DEL INGLES:

Nuria Llansó.



# MISIONEROS FRANCISCANOS EN LA CALIFORNIA HISPANICA, 1769-1784



PINTURA AL OLEO  
EN LA GALERIA  
DE HIJOS ILUSTRES DEL  
AYUNTAMIENTO DE INCA

## MARIANO PAYERAS, 1769-1823

Las fuentes clásicas nos informan de que, después de la conquista de Maiórica que el cónsul Quinto Cecilio Metelo emprendió en el año 123 antes de Cristo, el jefe romano fundó dos ciudades que ostentaron la categoría de colonias. Pollentia estaba emplazada bien cerca de la actual Alcudia, al fondo de la bahía septentrional en la que tuvo lugar el desembarco de las legiones de Roma; debió ser población importante, a deducir de sus restos, entre los cuales figura un teatro. En el otro extremo de la isla, en el seno de la bahía meridional surgió Palma, oculta ahora por las superpuestas Ciutat de Mayurka y la capital moderna y sus ensanches.

Es casi seguro que ambas estuvieron unidas por una calzada, el eje más importante de comunicaciones de la isla, como

sigue siéndolo en la actualidad. A lo largo de la vía aparecieron zonas de poblamiento y pequeñas villas. Una de ellas debió hallarse en el lugar que ocupa al presente la de Inca. La Mayurka musulmana estaba dividida en doce distritos, uno de ellos el de Inca, que además de ésta comprendía las poblaciones de Búger, Sa Pobla, Campanet, Selva y Mancor. Este distrito es uno de los que figuran en el *Llibre dels Feits* cuando el rey Jaime I el Conquistador hizo el reparto de la isla arrebatada a los almohades.

Inca, población que aún el porte señorial con una industria notable, fue la cuna de Mariano Payeras, nacido a los esposos Antonio Payeras y Jerónima Borrás el 10 de octubre de 1769. En el bautismo se le impusieron los nombres de Pedro Antonio. El 6 de octubre de 1784 recibía el hábito franciscano en Palma y el 11 de octubre del año siguiente emitía sus votos religiosos en el

convento de San Francisco de la capital. Siendo morador del convento de Alcudia, ofreció voluntariamente sus servicios al Colegio Apostólico de San Fernando de México y el 19 de febrero de 1793 dejaba su isla natal. En la nave "San Nicolás" zarpó del puerto de Cádiz el 11 de junio de aquel año y el 12 de septiembre entraba en el Colegio para ser misionero. Al partir de España, los registros de embarque le describen como de estatura media, atezado, ojos castaños, pelo negro y de escasa barba. Tras dos años de estancia en el Colegio, pidió ser enviado a California y el superior, P. Antonio Nogueyra, lo calificaba de persona de conducta irreprochable y muy bien considerado por la comunidad.

Aunque Payeras endosó el sayal dos meses largos después de muerto Junípero Serra y trabajó y falleció en California bastantes años después de desaparecido el Siervo de Dios, incluimos aquí su biografía por tratarse de uno de los frailes mallorquines de más brillante ejecutoria en las misiones californianas.

El 11 de junio de 1796 atracaba en la espléndida bahía de San Francisco el navío "Aránzazu" del que descendía Fray Mariano. El 10 de julio del mismo año aparece su nombre en los registros de misión San Carlos, en la que sirvió hasta el 7 de septiembre de 1798. Ya el 26 de enero de esta fecha el Presidente Fermín Francisco de Lasuén subdelegaba en él todas las facultades recibidas por su parte del obispo de Sonora. Los poderes de Payeras se



extendían a las misiones de San Carlos, incluido el presidio de Monterrey, San Juan Bautista, San Antonio y Soledad. En esta última ejerció a continuación su apostolado desde noviembre de 1798 hasta el 23 de julio de 1803. Estuvo luego en San Diego entre el 11 de diciembre de 1803 y el 30 de septiembre del siguiente año. Mientras residió en Soledad, visitó la misión de San Miguel en diciembre de 1800 y en julio de 1801 la de Santa Clara. Durante el período final de su vida Payeras misionó en la Purísima desde 1804 a 1823, con un corto intervalo en Soledad en 1817.

Fray Mariano completó el sistema de irrigación de misión Purísima y el 1 de enero de 1811 informaba sobre la construcción de un nuevo camino para servicio público más breve entre Santa Inés y Purísima y desde aquí a misión San Luís Obispo. Esta es la primera sección de caminos de California para la que se daban medidas exactas de anchura y longitud. El 13 de enero de 1810 Payeras enviaba al Presidente Esteban Tapis "la comunicación más extensa de su clase existente entre dos misioneros en activo", según asegura Zephyrin Engelhardt, OFM, en *Mission La Concepción Purísima*, Santa Bárbara 1932. Se trata de un exhaustivo informe acerca de los primeros cinco años de Payeras como misionero en la zona de Purísima. Prácticamente, el paganismo había sido extirpado y abundaba el ganado vacuno para carne y las ovejas productoras de lana.

Pero el terremoto del 12 de diciembre de 1812 abatió la mayor parte de las estructuras de la Purísima y le siguió una temporada de lluvias furiosas que incrementaron los daños. Sin desanimarse, Payeras eligió Los Berros para nuevo emplazamiento de la misión, el sitio actual al nordeste de Lompoc en que ha sido restaurada. El traslado oficial se llevó a cabo el 29 de abril de 1813. José Señán, el Presidente de las misiones, y el gobernador José Joaquín Arrillaga dieron sendas aprobacio-

nes el 30 de marzo. Un establecimiento completamente nuevo surgió allí y además Fray Mariano compuso un catecismo en la lengua hablada por sus neófitos Chumash, incluida en la gran familia Hoka, una de las 7 lingüísticas de California. Entre 1805 y 1823 fueron 893 los indios bautizados en la Purísima.

Cuando el cuarto Presidente de misiones José Señán (1812-1815) solicitó que se le relevara del cargo, el Colegio de San Fernando señaló el 24 de julio de 1815 a Payeras para sucederle. El 22 de noviembre tomaba posesión del oficio y continuó viviendo en la Purísima. El sistema misional funcionaba todavía apaciblemente y disponía de 37 misioneros trabajando en él. Sin embargo, la revolución mexicana contra España había estallado en 1810 y habían dejado de llegar a California los barcos anuales con provisiones y la soldada para las tropas. En consecuencia se requirió de las misiones que sostuviesen a los presidios y a los pueblos; en carta circular del 19 de diciembre de 1819 Payeras aprobaba semejante petición. Con el tiempo, el gobierno llegó a deber a las misiones casi 500.000 pesos, cantidad nunca pagada, además de que los religiosos tampoco percibían sus estipendios anuales.

En octubre de 1818 Henry Gyzelar, comandante del bergantín americano "Clarion" anclaba en Santa Bárbara y comunicaba al capitán D. José de la Guerra que dos barcos insurgentes sudamericanos se hallaban en las islas Sandwich preparándose para atacar California. Los mandaba un tal Hipólito Bouchard, corsario procedente de la zona de La Plata, e intentaba interrumpir la navegación española por el Pacífico. Por orden del gobernador Pablo Solá los cuatro comandantes militares dirigieron la operación de empaquetar y remitir al interior los bienes de las misiones; mujeres y niños se dispusieron a ser evacuados a lugares previamente señalados; el ganado fue conducido país adentro. Se

distribuyeron vigías a lo largo de la costa y correos montados esparcirían la alarma al primer asomo de peligro. Arqueros indios defenderían los presidios en ausencia de los soldados. De la Guerra fue designado gobernador para el caso de que Solá muriera en el previsible conflicto.

Después de saquear Monterrey, Bouchard navegó hacia el sur. Los centinelas de misión Purísima divisaron por primera vez los barcos el 1 de diciembre de 1818, día en que Mariano Payeras avisaba a los ministros de San Luís Obispo de la presencia de los navíos piratas en Punta Pedernales. Al día siguiente, el P. Francisco Javier de Uría, de Santa Inés, informaba a Payeras de que las naves habían anclado en la Playa del Refugio. Payeras envió 41 hombres armados a Uría y alertó a Santa Bárbara sobre la proximidad de los invasores. El P. Luís Antonio Martínez, de San Luís Obispo, se alzó de su lecho de enfermo, reunió a sus guerreros y los llevó hasta San Juan Capistrano. El misionero de Santa Inés, Antonio Rodríguez, afirmaba estar seguro de que los Canaliños realizarían hazañas que serían recordadas en letras de oro. California se había erguido rápidamente y un espíritu marcial flotaba en el ambiente. El gobernador Solá elogió los actos de Payeras e informó en este sentido al virrey. Debido a que en California aumentaba el número de soldados de clase inferior -los "cholos" mexicanos-, el 9 de octubre de 1819 el P. Mariano dispuso que las misiones construyeran edificios separados para ellos, alejados del complejo misional.

Payeras se interesó por los asuntos rusos de la parte septentrional del territorio. Escribió al rey una carta sobre la materia, fechándola el 2 de mayo de 1817. Cuando el comisionado imperial de México, el canónigo Agustín Fernández de San Vicente, se presentó en California en 1822, se dirigió a Fort Ross para inspeccionar personalmente el esta-

blecimiento ruso. Le acompañaron Luís Antonio Arguello, comandante del presidio de San Francisco, y el P. Mariano, cuyo Diario del viaje demuestra que salió de Monterrey el 11 de octubre de 1822 y el 21 entraba en Fort Ross. Añade una prolija descripción del fuerte y sus alrededores. Salió de allí el 24 de octubre y, al regreso, visitó las misiones de San Rafael, San José, Santa Clara y San Juan Bautista.

Fue durante el plazo de Payeras como Presidente cuando se erigió el 14 de diciembre de 1817 San Rafael, la vigésima misión californiana; estuvieron presentes los Padres Vicente Francisco de Sarría, Narciso Durán, Ramón Abella y Luís Gil y Taboada. Primeramente fue establecida como asistencia de misión San Francisco, ya que fue considerado lugar más conveniente para que residieran los indios enfermos de la región. Payeras visitó la misión otra vez, acompañado del comandante Arguello, en 1818.

En su informe bienal de 1815-1816 Fray Mariano recomendaba vigorosamente la ocupación del valle interior de San Joaquín y la fundación de un presidio y una o más misiones. A lo largo de la costa prácticamente ya no se podían construir más misiones y en el interior quedaban por lo menos 4.000 indígenas paganos. Parecida recomendación formuló en el informe de 1817-1818. Al plantearse el 2 de julio de 1820 el problema de que a California serían enviados menos misioneros, Payeras propuso que los fernandinos retuvieran las misiones meridionales, mientras las del norte se transferían a otro Colegio.

El 8 de agosto de 1818 era reelegido Presidente, a pesar de haber pedido ser liberado del cargo. Dado que el oficio de Comisario Prefecto había quedado vacante y no se había nombrado sucesor de Sarría, Payeras reunió en sus manos otra vez todos los antiguos poderes del Presidente. No obstante, pasado un año y algunos meses se restauró

MISION DE LA  
PURISIMA CONCEPCION  
HACIA 1883



el cargo de Comisario Prefecto y el 9 de octubre de 1819 recaía sobre el propio Payeras, al paso que Señán era elegido para Presidente por segunda vez. La noticia oficial de estos cambios llegaba el 1 de abril de 1829 a California. Payeras nombró a Señán su viceprefecto y él continuó siendo Prefecto hasta su muerte.

El 31 de diciembre de 1820 terminaba de componer sus bocetos biográficos de los misioneros que trabajaban a sus órdenes en California, notas que junto a las de Sarría de 1817 constituyen una fuente inapreciable de datos acerca de los hombres que manejaban las misiones. Desde junio a octubre de 1820 el P. Mariano efectuó la visita canónica de las misiones septentrionales y al año siguiente hizo la de las meridionales. El 21 de septiembre de 1821 Payeras y Fray José Bernardo Sánchez partían de San Diego con el fin de explorar el país interior hasta San Gabriel y elegir emplazamientos para futuras misiones. El 1 de octubre llegaron a San Gabriel. En el curso de la expedición, consagró la nueva capilla de San Antonio de Pala, asistencia de misión San Luís Rey levantada por el P. Antonio Peyrí, y autorizó la celebración de Misa en el lugar de Santa Isabel. Cinco fueron los lugares adecuados para futuras misiones que seleccionaron durante el viaje. En 1821 fomentó la construcción de la capilla de Nuestra Señora de los Angeles (la iglesia de la Plaza) en Los Angeles, cuya piedra angular había sido colocada ya en 1814, y rogó a los misioneros que ayudasen a concluir el

edificio. El 8 de diciembre de 1822 era consagrada la iglesia.

Al recibirse en 1821 noticias de que las misiones californianas pasarían al clero diocesano, Payeras estuvo de acuerdo; sin embargo, nada más se supo de la propuesta. El 18 de junio del mismo año Fray Mariano remitía al virrey un largo memorial de quejas contra la actitud dictatorial del gobernador Solá, que extendía la autoridad temporal sobre los misioneros.

Después de la triunfante rebelión mexicana contra España, el general Agustín Iturbide se proclamó emperador de México y el cambio fue comunicado en 1822 oficialmente a California. Solá convocó en Monterrey a los comandantes militares del territorio y a los Padres Payeras y Señán con objeto de considerar los efectos del cambio en California. El 9 de abril comenzaban las sesiones. El 11 prestaron juramento de apoyar al nuevo gobierno y Payeras pronunció un discurso de circunstancias en la capilla del presidio. El año anterior había jurado la Constitución española de 1812. Cuando el canónigo Agustín Fernández de San Vicente llegó a California a investigar sobre la lealtad de los misioneros al gobierno mexicano, exigió de cada ministro una minuciosa garantía escrita; Payeras ordenó a los frailes que obedecieran. El 9 de noviembre de 1822 los electores de California confluieron en Monterrey para elegir los primeros miembros de la asamblea legislativa territorial; Payeras celebró Misa cantada y predicó.

Igual que todos los Presiden-

tes desde Lasuén, el P. Mariano disfrutó de las facultades de vicario foráneo del obispo de Sonora. Sin embargo, al contrario que Serra y Lasuén, pero lo mismo que Tapis y Señán, no obtuvo la de administrar el sacramento de la Confirmación.

El Comisario Prefecto padeció mucho durante los años finales de su vida. Le había salido un abceso en la parte posterior de la cabeza y vióse obligado a llevarla vendada. A consecuencia de un rasguño producido durante uno de sus viajes se le infectó una pierna. Su salud se derrumbó y el 5 de marzo de 1823 administraba el bautismo por última vez. Recibió los Sacramentos de los enfermos en la Purísima que, como se recordará, él había restablecido en 1813 y el 28 de abril de 1823 fallecía allí. Fray Antonio Rodríguez le enterraba al día siguiente en el presbiterio del templo, en el lado de la Epístola, cerca del púlpito. Al morir, Payeras contaba 53 años, siete meses y 18 días de edad. Durante 38 años había llevado con dignidad el hábito franciscano y 27 de ellos habían transcurrido en California.

El P. Rodríguez asentó en el registro mortuario que Payeras se había preparado para la muerte "con edificación religiosa y ejemplar". Al cursar Señán la circular que anunciaba el fallecimiento del Comisario Prefecto, declaraba

que Payeras "nos ha dejado un ejemplo edificante de su amor hacia Dios, de piedad, de apego a la religión, de conformidad con la divina voluntad y de todas las virtudes. Por tanto, su muerte es sentida hondamente por todos, en particular por mí".

En 1817 Sarriá caracterizaba al P. Mariano así en sus perfiles biográficos: "Considero excepcional su mérito y distinguido por su genio religioso, además de ser un administrador laborioso y eficiente... Sus cualidades le capacitan para otros oficios, especialmente los análogos al ministerio que le ha sido confiado". Cuando estas frases se escribían, Payeras era Presidente.

Zephyrin Engelhardt, OFM, lo juzga persona capacitada fuera de lo corriente y de insuperable celo por el bienestar de los indios. En su *History of California*, vol. II, Bancroft escribe acerca de él: "No hubo fraile de psicología más equilibrada en toda la provincia. Personalmente, era hombre popular a causa de sus maneras afables, de su amabilidad cordial y de consagrarse incondicionalmente al bien de los demás. Resultaba imposible disputar con él e incluso las quejas impertinentes y aburridas del gobernador Solá nunca alteraron su temple. Tenía habilidad extraordinaria para los negocios, fue escritor claro, vigoroso y fecundo y hombre de mente lúcida y de fir-

meza de carácter. Se le destinó a dirigir los religiosos durante un período desafiante, en el que hubiera bastado una nonada para enredar a Padres y soldados en un enfrentamiento fatal para las misiones... Con mucho de la suavidad de Lasuén y ninguno de los excesos de Serra, contaba con todo el celo del último y más astucia que el primero. Su muerte en aquel momento, justamente en la madurez de su vida, debe ser tenida como una desgracia grande para las misiones".

Angustias de la Guerra y Ord decía: "Lo recuerdo como hombre de buen color y rostro sumamente simpático. Muchas veces oí a mi padre (D. José Antonio de la Guerra y Noriega) y a otros comentar las virtudes, excelentes cualidades, talentos y energía de este misionero".

El gobierno de los Estados Unidos ha restaurado misión Purísima y su dedicación tuvo lugar el 7 de diciembre de 1941. Ahora está convertida en parque del Estado. Los restos de Payeras fueron exhumados el 27 de julio de 1936 e identificados con seguridad por científicos competentes.

Entre las huellas imperecederas que los franciscanos mallorquines dejaron en California, las del religioso de Inca destacan por méritos propios.

Jacinto Fernández-Largo, ofm.

## BREVES OJEADAS A FRAY JUNIPERO SERRA

Por Msgr. Francis J. Weber

### II FRAY JUNIPERO EN SAN FRANCISCO

*El presente tema fue publicado en California Catholicity (Los Angeles. 1979, págs. 37-38)*

La hermosa estatua de Fray Junípero Serra representa al franciscano presidente como el personaje vibrante y viril como así lo fue. La historia de esta representación escultórica se remonta a los primeros días del siglo veinte.

El 10 de Diciembre de 1903 el Arzobispo Patrick W. Riordan presentó una petición a la comisión *City's Park Commissioners* en la cual manifestaba que el Honorable James D. Prelan había ofrecido muy generosamente colocar en el Parque Golden Gate una estatua de Fray Junípero Serra, fundador de las misiones franciscanas, con tal de que la comisión del parque concediera el debido permiso. Dicho arzobispo decía que él "estaría profundamente agradecido" si la comisión actuara favorablemente, haciendo notar que "tal medida hallaría la aprobación efusiva de cuantos aman este Estado".



La moción presentada por el miembro de la junta, Frank Sullivan's, de que el generoso ofrecimiento fuera aceptado fue acompañado por la siguiente resolución:

Por cuanto el Arzobispo Riordan en este día ha requerido de los Miembros de la Comisión del Parque para que reciban una estatua del ilustre Junípero Serra fundador de las misiones franciscanas, habiendo sido presentada por le Honorable James D. Phelan, si el proyecto de la estatua es satisfactorio, se escoja un lugar para el mismo en el Parque Golden Gate; y

Por cuanto parece justo y propio que estos miembros de la Comisión del Parque manifiesten su aprobación al pionero de los pioneros de California, cuyos hijos espirituales ya en 1779 cruzaron esta misma tierra del Parque Golden Gate en su camino desde la Laguna de la Merced a Punta Lobos, en su misión de civilización; y

Por cuanto la historia de la California del pasado es la de pasos progresivos del paganismo al cristianismo, evidenciado por las misiones erigidas a través de la obra misionera de Fray Junípero Serra; por tanto

Se resuelve que estos Miembros de la Comisión del Parque se sienten honrados por el hecho de ser este un medio para conmemorar el nombre y la figura del ilustre franciscano; y

Que el presidente de la Junta seleccione una comisión para tratar con el Reverendísimo Arzobispo Riordan respecto al boceto, lugar y emplazamiento de dicha estatua.

Al presentar el tema el Sr. Sullivan dijo que "sentía gran placer en proponer el preámbulo y resoluciones con referencia a la aceptación de la estatua del primer pionero de California, el P. Fray Junípero Serra".

Hizo notar como "era conveniente que el iniciador del me-

morial fuera el distinguido prelado que preside la iglesia católica en California. En él la brillantez de Bossnet se une la elegancia de Fenelón".

Después de hablar largamente de los logros de Fray Junípero Serra, concluyó sus palabras pidiendo a los miembros de la Junta a "unirse en el deber patriótico de seleccionar un magnífico emplazamiento para tal monumento", que hizo tanto por nuestro Estado.

El Presidente de los Miembros de la Junta nombraron una Comisión para seleccionar el lugar preciso en donde se debía levantar este monumento. La labor fue confiada a una artista local y la estatua, una vez concluida, fue inaugurada en 1907. Era en verdad propio que la Ciudad de San Francisco, la última conquista en los viajes de Serra, honrara al presidente franciscano con un digno monumento.

## DOCTOR D. MIGUEL VICENS RECTOR DE PETRA 1597 - 1620

A los 366 años de su muerte, hemos creído oportuno dar a conocer a nuestra villa de Petra, una pincelada histórica de la vida de un hijo de nuestro pueblo, el Doctor Don Miguel Vicens, Rector de la Iglesia Parroquial de Petra, al que debemos el valioso regalo de ser el iniciador y el colaborador más directo del primer Oratorio de Bonany.

Nació Miguel Vicens en Petra en el año 1546. Fueron sus padres los ricos y honrados propietarios Francisco y Rosa.

Desde muy niño sintió la vocación sacerdotal, ingresando en el Seminario Diocesano a la tierna edad de 9 años por iniciativa de su tío, el también sacerdote Dr. D. Juan Vicens.

Ordenado sacerdote en 1569, ejerce su ministerio en nuestra Parroquia de Petra.

Después de brillantísima exposición de sus exámenes es elegido Rector de su villa natal, tomando posesión de la Rectoría el 27 de junio de 1597.

Sacerdote sabio, discreto y en extremo piadoso. Fue ilustre discípulo del célebre dominico Fr. Lorenzo Malferit.

Continuó incansablemente la obra de nuestro hermoso y gótico templo parroquial, que había empezado quince años antes, su antecesor Dr. D. Miguel Oliver.

Visitó la Ciudad Santa de Roma para redimir unos censos que sobre él gravitaban.

Fue el promotor y fundador del primer Oratorio de Bonany.

Subía con bastante frecuencia a dar gracias a la Virgen de la Alquería de María.

En una de sus devotas visitas acompañado en muchas ocasiones por el franciscano Fray Soler, expuso su idea de edificar un pequeño Oratorio a la Virgen, cerca de la Font de la Mare de Déu, donde según tradición fue hallada la Imagen de la Virgen.

Queriendo edificar un Santuario digno y capaz era natural elegir el punto del monte más idóneo y en su punto más alto, cediendo los terrenos para la edificación el propietario Sr. Tugores, según cita en sus apuntes el Rdo. Sr. Torrens.

El 4 de Marzo de 1604, Bernardo Salom constructor de hornos de cal acepta la construcción de uno cerca de

la cúspide del monte.

Será el 19 de Marzo, festividad de S. José, cuando el Rector Vicens participa a sus feligreses su buena intención, presentando pocos días después la solicitud a los jurados de la villa para edificar un Oratorio en la cima de la Alquería de María.

Solicitud aprobada con agrado placer.

Con fecha 19 de febrero de 1606 el Rector Vicens encarga al maestro albañil Antonio Genovart, constructor de la Iglesia parroquial la construcción del Santuario y sus dependencias.

D. Miguel, vivió más bien como un ermitaño, adornado y respetado por sus feligreses.

Después de tanto esfuerzo, preocupaciones y acometido de achaques que le imposibilitaban el ejercicio de sus cargos parroquiales, renunció a la Rectoría a favor de su sobrino Dr. D. Francisco Vicens, muriendo poco después colmado de años y virtudes el 21 de marzo de 1620, a la edad de 74 años.

# ECOS DEL BICENTENARIO SERRA

## 1784 - 1984

por el P. Salustiano Vicedo.

### MISION EVANGELIZADORA

El Padre Serra amaba a California como hermana melliza de Mallorca, su tierra natal. En la aridez del desierto abrasado por el sol, soñaba con ver esa extensión rebosante de verdor, y cubierta de doradas espigas, y que fuera el infiel que la poblaba, convertido en seguidor de Cristo. El franciscano llevaba una vida sumamente austera: trataba a su cuerpo con rigor; dormía en el suelo, se alimentaba de raíces y semillas. Su ascendiente entre los indios era notable: mientras soldados e indígenas se mataban unos a otros, él caminaba desarmado e indemne por entre sus "hijos paganos", como solía llamarlos.

A los setenta años, el padre Serra sintiendo que sus fuerzas no tardarían mucho en fallarle, comenzó a pie la recorrida de las nueve misiones que había fundado, de San Diego a San Francisco. En todas ellas se despidió de los apenados franciscanos y los comovidos indios. Falleció el 28 de agosto de 1784, en la misión del Carmelo.

### ARQUITECTO Y ARTESANO

El mismo padre Serra era un destacado arquitecto y hábil artesano. Supo recrear el estilo español que había admirado en su infancia. Todavía hoy se conservan, plenos de belleza, capillas y conventos donde los visitantes evocan su memoria y sienten que se han cumplido las palabras de uno de sus biógrafos: "Toda esa costa florida, será por siempre un altar donde el peregrino de San Francisco iluminará el corazón de sus hombres y bendecirá los surcos del suelo".

La labor evangelizadora de fray Junípero Serra, la forma de salvar milagrosamente cuanto obstáculo se le oponía, están documentados en sus propias cartas o apuntes de viaje, y también por la Relación Histórica escrita por su alumno y compañero, desde la salida de Mallorca, fray Francisco Palou, publicada en México en 1787.

H.C.



### AMISTAD ENTRE HOMBRES CATOLICOS

Al final de la página y a continuación del artículo cuyo fragmento hemos transcrito, sobre un recuadro, el Serra Club aprovechaba esta ocasión para dejar marcada también su huella, por cierto muy oportuna y en consonancia por la relación que tiene con la figura del fraile franciscano, ya que esta institución, también universal, nació y sigue bajo su patronazgo.

Hablar del padre Junípero Serra significa mencionar implícitamente a una institución cuyo nombre lleva, que es el Club Serra. Fundado en Seattle, Washington, Estados Unidos, por cuatro hombres humildes en 1934, el Serra se propuso dos objetivos, de los cuales nunca se ha desviado, esto es, fomentar y sostener vocaciones para el sacerdocio y promover el catolicismo manteniendo amistades entre los hombres católicos. Con el permiso previo del Ordinario de una diócesis, los Clubes Serra pueden trabajar en las vocaciones para la vida religiosa en general, y la mayor parte de los clubes lo hacen así. Al ser inscripto como socio, se reciben dones preciosos del Santo Padre. En mayo de 1951 Pío XII agregó el Serra a la Obra Pontificia de las Vocaciones Sacerdotales, con todos sus innumerables beneficios espirituales.

Los miembros del Serra -que también tiene su filial en Buenos Aires- ejercen su apostolado con la oración y la acción, cumpliendo con las palabras de Cristo: "La mies es mucha, pero los obreros pocos, rogad al dueño de la mies que envíe obreros a sus mies".

El acontecimiento del pasado Bicentenario del fallecimiento de Fray Junípero Serra tuvo una repercusión internacional para muchos desconocida. No solamente hubieron celebraciones en los lugares por donde transcurrió aquella vida tan extraordinaria, sino también en otros sitios muy lejanos a los lugares por donde el andariego mallorquín dejó marcadas las huellas de sus sandalias franciscanas.

En el centro del gran Buenos Aires, muy cerquita del Palacio del Gobierno, La Casa Rosada, concretamente en la magestuosa Basílica de San Francisco y auspiciado por la Orden Franciscana, el Serra Club de Buenos Aires y la Fundación Fray Junípero Serra tuvo lugar una serie de actos siendo clausurados con un concurrido homenaje como broche de estas celebraciones. Finalizados tales acontecimientos no quedaron sus ecos adormecidos y silenciosos sobre las vetustas paredes de este templo, uno de los primeros en resonar sus campanas en medio de esta gran urbe, si bien en sus orígenes el área urbanizada a su alrededor era insignificante comparada con las interminables calles de la actual población bonaerense.

Un ejemplar del diario ESQUIU, gentilmente llegado a nuestras manos por habérselo enviado personas amigas de aquellas tierras hermanas, fue el exponente de cuanto ahora damos a conocer. Toda una página dedicada tanto a los actos celebrados, como a una reseña bien detallada sobre la vida y obra del Junípero universal. De sus columnas entre-sacamos tan sólo los siguientes párrafos:



# Un día para los anales de la Sierra Gorda VOLVIERON LAS IMAGENES RESTAURADAS A TANCOYOLT

NUESTRA SRA. DE LA LUZ TOTALMENTE RESTAURADA Y VESTIDA. LUCIENDO TANTO LOS BORDADOS DEL SIGLO XVIII COMO LAS CORONAS DE PLATA Y ORO, OBSEQUIOS DE FERVOROSO ANONIMO



La Sierra Gorda Queretana se ha vestido de gala, centrando todo el entusiasmo popular en la Misión de Tancoyolt. Me escribe el siempre recordado Profesor Eduardo Loarca, Director del Museo Regional de Querétaro, que la primavera pasada les había deparado este año el gozo de ver restauradas dos hermosas imágenes marianas de la época de Fray Junípero Serra: la Titular y la Peregrina ambas con la advocación de Nuestra Señora de Tancoyolt; la primera era la propia de la portada churrigueresca que se atribuye a los desvelos del santo misionero, Fray Juan Ramos de Lora, que faltaba en el nicho central del entablamento, bajo cortinas y flanqueada por ángeles, salvada y atesorada durante largo tiempo en la rectoría, y la "Virgencita" procesional,

ahora nuevamente arropada con el mejor de los vestidos gracias al tesón, esmero y delicadeza de las Madres Capuchinas, que en el arte del Bordado religioso de la mejor y más selecta tradición, son verdaderas maestras en toda la zona. Tanto la túnica como el manto son los propios del siglo XVIII y quedaron según las mismas palabras del distinguido y querido amigo, el Profesor Loarca "a pedir de boca". La recepción de la Virgen Peregrina en Tancoyolt fue emotiva; era llevada en andas y vitoreada mientras la procesión iba recorriendo sus floridos campos. La entrada en la histórica iglesia de su misma advocación no puede describirse fácilmente en palabras, con una multitud de feligreses esperándola en la gran explanada, algo que transportaba el ánimo a la época de la erección del templo, los años de tantos esfuerzos y sudores de los misioneros que lograron convertir en realidad sus acariciados proyectos y sueños.

También fue restaurada la devota imagen del Señor de la Columna, tan propio de la época misional, que ha quedado reintegrado al templo y recibe de nuevo el culto que tuvo antaño.

Mucho tiempo habían quedado huérfanas las estatuas de San

Joaquín y Santa Ana, progenitores de la Virgen, de su portada, cuya figura en un principio quedó situada en el nicho central, entre ellos, y los dos escudos franciscanos de ambos ángulos del dintel de la puerta, situados a sus pies, poco significaban, sino fuera teniendo como coronación a la Virgen Santísima. Yo mismo pude ver esta figura de la Virgen de la Luz en una de mis visitas a la misión, deteriorada, sin los restos policromos que originariamente tuvo, manifestándome entonces la idea de su restauración y restitución en su lugar debido, como ahora, pasado un año, ha ocurrido.

Parece que el origen de la específica devoción mariana hay que buscarlo en Palermo debido a la aparición de la Santísima Virgen a una monja, que mandó pintar el jesuita Genovesi, una copia de cuyo lienzo fue llevada a México, propagándose su devoción por todo el Virreinato de la Nueva España. Un ejemplar de "La Devoción de María Madre Santísima de la Luz" se encontraba en la Biblioteca del Colegio de San Fernando; la Virgen es dos veces Madre de la Luz pues Ella es Madre de Cristo y Madre de todos los hombres.

Bartolomé Font Obrador

# DESPUES DEL EPIDEMICO “ANY DE SA ROSA”, EL TEMIDO “ESTEL AMB COA”, EN 1910

Por SEBASTIAN RUBI DARDER



ASPECTO PARCIAL DEL NUMEROSO PUBLICO QUE EL DIA 3 DE ENERO ACUDIO A VER EL COMETA HALLEY, MEDIANTE EL TELESCOPIO QUE LA SOCIEDAD DE ASTRONOMIA BALEAR SAR, TIENE EN SU OBSERVATORIO DEL COLEGIO LA SALLE, DE PALMA

No bien hubo terminado el desastroso año del sarampión, en nuestra villa, cuando empezaron a circular rumores de que se acercaba el temido cometa Halley, vulgarmente el “Estel amb coa”. Estos vagabundos galácticos tenían sobre todo en aquellos años una larga tradición de supersticiones. Su aparición era interpretada por el pueblo como un siniestro preludio de desastres naturales, maremotos, guerras y desolación, pestes y desgracias, es decir, como pájaros de mal agüero. Para otros, en cambio, es considerado como un mensajero de paz que reparte bendiciones a su paso.

La última vez que apareció el “Estel amb coa” fue a finales de 1909 y principios de 1910. Son, por tanto, varios petrenses los que pudieron verle, aunque pocos de ellos lo recuerdan, por lo que he podido comprobar. Entre los grandes males que parece acarrió su aparición, los astrólogos le imputaban la gran tromba de agua que cayó sobre París, provocando la célebre inundación europea de las últimas centurias, ocurrida en el año 1910.

Otros prohibieron exponerse a las radiaciones del cometa por su nociva influencia sobre los organismos. Y hasta acusaron al inocente meteoro de provocar cegueras irreversibles.

Hogaño, no faltó quien haya querido culpar al Halley de la terrible catástrofe del “CHALLENGER”, del 28 de enero. A los 75 segundos del despegue del transbordador, todos sus restos cayeron sobre el Océano, después de que la nave y sus siete tripulantes se envolvieran en llamas. Tras la explosión, lo

único que quedó intacto fue el paracaídas de uno de los depósitos de combustible que cayó plácidamente sobre el mar portando la mínima expresión de lo que fue un depósito, junto a cientos de pedazos reducidos en su tamaño por el devastador fuego que los acompañó.

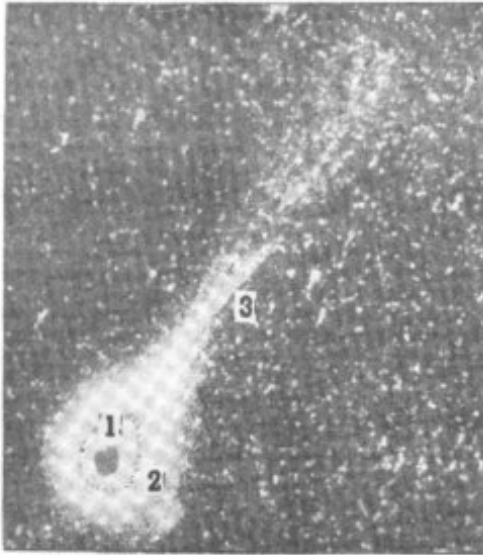
Los furibundos defensores de tan ilustre visitante le atribuían, en cambio, la capacidad de curar gran número de enfermedades y dolencias, sobre todo mentales, de la vista y de la piel. Se llegó al extremo de crear asociaciones de “Amigos del Cometa”, como escribe Jorge Lamo y se fundaron algunas sectas a su amparo.

Uno de los acontecimientos históricos de primera magnitud que se relacionan con este cometa es el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, en Belén, como se dirá luego.

## ¿EL COMETA HALLEY Y LA ESTRELLA DE LOS MAGOS?

Probablemente que la estrella que cita el evangelista San Mateo, capítulo 2, en el episodio de la visita a Herodes, fuera este mismo cometa Halley, aunque la fecha exacta del nacimiento de Cristo permanezca inexacta. “Nacido Jesús en Belén de Judá, en los días del rey Herodes, llegaron del Oriente a Jerusalén unos magos, diciendo: ¿Dónde ésta el nacido rey de los judíos que acaba de nacer? Porque hemos visto su *estrella* al oriente y venimos a adorarle...”

Según los comentaristas, estos “magos” eran originarios de la Media (No del Jordán) donde cons-



ELEMENTOS QUE INTEGRAN UN COMETA:  
1. NUCLEO 2. CABELLERA 3. COLA

tituían una clase sacerdotal, que gozaba de gran influencia en Babilonia. Se distinguían por su afición al estudio de la astronomía o mejor astrología, que era una ciencia adivinatoria basada en el principio de que la vida de los hombres se desarrolla bajo la influencia de los astros. Pertenecían a la religión de Zoroastro.

Por el trato con los judíos, que habían difundido por todo el Oriente sus esperanzas mesiánicas, tenían conocimiento del esperado Mesías, Rey de los Judíos, el cual, como todos los grandes personajes, debía tener una "estrella" que vaticinase su destino. De este prejuicio se sirvió Dios para conducirlos a la cuna del Salvador.

La naturaleza de esta "estrella" es muy misteriosa; no tanto la estrella interior con que el Espíritu Santo iluminaba el alma de los magos y los guiaba hacia el establo de Belén. Dios quiso servirse de su ciencia supersticiosa para conducirlos a la cuna de Jesús, de donde saldrían transformados y convertidos en pregoneros del recién nacido Mesías.

No estará de sobra recordar que tradiciones posteriores han fijado el número de "tres" para esos "magos" a los que se ha dado el título "real" y los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar. Probablemente influiría en ello esta profecía de Isaías (700 años a. de C.), 60, 1-6:

¡Levántate, brilla Jerusalén, que llega tu luz; la gloria del Señor amanece sobre ti!

Mira: las tinieblas cubren la tierra  
la oscuridad de los pueblos,  
pero sobre ti amanecerá el Señor,  
su gloria aparecerá sobre ti;  
y caminarán los pueblos a tu luz;  
los reyes al resplandor de tu aurora.

Levanta la vista en torno, mira:  
todos esos se han reunido, vienen a ti:  
tus hijos llegan de lejos,  
a tus hijas las traen en brazos.

Entonces lo verás, radiante de alegría;  
tu corazón se asombrará, se ensanchará,  
cuando vuelquen sobre ti los tesoros del mar,  
y te traigan las riquezas de los pueblos.  
Te inundará una multitud de camellos,  
los dromedarios de Medián y de Efá.  
Vienen todos de Sabá, trayendo incienso y oro,  
y proclamando las alabanzas del Señor.

Nuestro popular "Cançoner", tan abundante en los temas de Navidad y Reyes, no podía pasar por alto un hecho que todos los años sigue encandilando a grandes y pequeños, y que agudiza la ilusión de todos. He aquí una muestra:

Els Sants Reis varen anar  
de l'Orient a Betlem  
seguint un ESTEL del cel  
que el camí los va mostrar.  
Com foren arribats ja  
a la cova de Betlem,  
adoren el Rei del cel  
i els seus dons li varen dar.  
Els Sants Reis s'agenoiaren  
a baix dels peus del Senyor,  
i per més gloriar-lo,  
mirra, or i encens li donaren.  
Sos pares n'estan contents  
veient tanta cerimònia  
a son Fill, que donen glòria  
pastors i Reis d'Orient.

Lo que sí parece cierto, es que el cometa Halley hace más de diez millones de años que se encuentra atrapado en el sistema solar, y que la primera constancia de su visión se remonta al año 240 a. de C., según textos chinos. Posteriormente parece cierto que su estela ha promovido la atención cada 76 años aproximadamente. Hasta la fecha se han registrado 30 apariciones. Este cometa recibe su nombre del astrónomo inglés Edmon Halley, de quien pudiera decirse que dedicó su vida, a partir de los 26 años, al estudio del cometa y de su órbita.

#### "S'ESTEL AMB COA" Y PETRA

Personas que lograron ver el cometa, en 1910, hablan del pánico que sembró por doquier su aparición. El bulo que corría de boca en boca de nuestros padres era que si el cometa llegaba a tocar la tierra con su larga cola, o se abriría la tierra y los tragaría a todos, o ésta ardería como ha ocurrido con el "Challenger".

¿Qué hicieron entonces nuestros predecesores? Los hay que viven todavía y que lo recuerdan perfectamente y ellos nos lo dirán. Para ser más exactos y concretos, me referiré a lo que hicieron los vecinos de "Sa Rutla" y aledaños. Antes, sin embargo, quiero recordar que la zona comprendida entre las calles Collet, Arrabal y Dr. Ramón y Cajal, hoy en día totalmente urbanizada, entonces sólo contaba con una decena escasa de viviendas, entorno de la casa del "Capellà Penya". Todo lo demás era una finca rústica poblada de almendros y algunas higueras. Otro tanto cabe decir de la zona vecina, llamada



Santa Catalina, "Costa d'Es Molins", "S'Era Veia", etc., en la que no había más que algunas casas que formaban la actual calle de los Angeles. La primera zona era propiedad de la Sra. D<sup>a</sup> Agueda Ribot Cánaves, (a) Senyora Barbera, esposa del "misser" Don Guillermo Ribot Botellas.

Durante el día la gente parece que no tenía tanto miedo, pero de noche todos salían a los descampados descritos. Mis padres y mi hermana que residían frente a la calle de "Sa Rutla", provistos de mantas y algún colchón, se instalaban en aquellos almendrales y pasaban toda o parte de la noche lo más cerca posible a un árbol. De este modo, si la tierra se abría, ellos se asirían al tronco y ramas de un árbol, y creían poder así salvar sus vidas. ¿Se acordarían entonces del relato bíblico que nos cuenta el castigo inflingido a Coré, Datán y Abirón? "Rompióse el suelo debajo de ellos, abrió la tierra su boca y se los tragó a ellos, sus casas, y todos los partidarios de Coré con todo lo suyo. Vivos se precipitaron en el abismo y los cubrió la tierra, siendo exterminados de en medio de la asamblea" (Números, 16, 31-35).

Nuestros padres estaban muy marcados aún por la ley del temor, y conocían bastantes hechos de la Historia Sagrada. Para ellos pasar de lo sagrado a lo profano y viceversa, era cosa fácil. Por otro lado, la superstición ha tenido siempre un terreno muy abonado en la gente del pueblo, incluso en los tiempos que corremos.

La buena "Senyora Barbera", propietaria de buena parte del terreno, tomó cartas en el asunto, y a los acampados les regalaba "clovelles d'ametla" (cáscaras) para que pudieran calentarse, pues estaban en pleno invierno. A pesar de todo, por las tardes salían del poblado, al descampado, para poder contemplar mejor al tan temido "estel amb coa", como hacía todo el mundo.

### EL "CANÇONER POPULAR I L'ESTEL"

El saber popular suele subrayar siempre los grandes acontecimientos, y en este caso no podía faltar. Antes de que se anunciara la aparición del cometa, la gente ya solía cantar esta copla, que tan bien lo describía:



EL HALLEY DEJANDO SU PERIHELIO  
EL 6 DE JUNIO DE 1910

L'any coranta-nou sortia  
un estel molt espantós  
amb un raio rigurós  
que de coa li servia.

En cuanto los astrónomos empezaron a anunciar la aparición del de 1909, el cantar popular, en labios de gente más piadosa, cantaba:

Bon Jesús, com éreu jove,  
què de molt vàreu sufrir!  
Diuen que n'ha de sortir,  
enguany, un estel amb coa.

La fi del món ja s'acota,  
n'hi ha que senyal n'han vist,  
son pare de l'Anticrist  
per aquí espia la costa.

Una vez aparecido el cometa, el cantar también lo acusaba de este modo no tan tremebundo, incluso con cierta ironía:

A sa banda d'es Ponent  
mos surt un estel amb coa;  
per ses dones sa filoa  
i p'ets homos s'aigordent.

En otra ocasión, con motivo de una especie de aurora boreal, también los "glosadors" se hicieron eco del asunto:

Es dia de Sant Rafel,  
una nit assenyalada,  
va sortir a sa Tramuntana  
una "vermeior" en el cel.

S'estel de sa Tramuntana  
és un estel diferent.  
No fa tant de moviment  
com sa teva amor, Juana.

Y del mundo galáctico los poetas populares pasaron a la vida humana, y en el terreno de los amoríos no faltan "estrellas" de carne y hueso. He aquí algunos ejemplos recogidos de viva voz:

Sou "estrella" qui feis via  
més que sa lluna i es sol.  
No us haurà tothom qui vol  
perquè jo també us voldria.

Bona nit, amor amada,  
vaig a dormir, que tenc son;  
"s'estel d'auba" ja se pon  
i toca'm a retirada.

Bona nit, ma enamorada;  
vaig a colgar, que tenc son;  
aquell "estel" ja se pon  
que dóna l' hora indicada.

Jo mai 'via vist volar  
un "estel" amb tanta pompa;  
Na Maria torna tonta  
d'ençà que En Pedro no hi va.

## "L'ESTEL", EN OTROS PUEBLOS

Lo que ocurría en Petra tenía también lugar en los demás poblados de Mallorca. Los de Ariany se asomaban al estupendo mirador de la plazoleta de la iglesia, para ver "l'estel amb coa". Los algaidenses, me cuenta un ochentón, se trasladaban por las tardes al "Camí de Ciutat", y hacían otro tanto. En Estallencs, según Don Mateo Vidal, que en aquel entonces tenía 8 años, sucedía tres cuartos de lo mismo. He aquí algunos párrafos de lo que acaba de publicar en "Perlas y Cuevas", del 25 de enero.

"Un día el maestro Don Jaime Palmer nos comunicó, que por las tardes, a la puesta del sol, podríamos ver el cometa Halley, del que tanto se hablaba. Comentaban las calamidades que había de ocasionar, debido a que pasaría entre el Sol y la Tierra. Los rumores de la calle y las tertulias de los cafés aseguraban que chocaría con la Tierra y desapareceríamos inmediatamente, y si sólo nos rozaba con la cola moriríamos tostados.

A los muchachos no nos afectaba el temor de morir... Una tarde, a la puesta del sol, la gente corría clamando: "Se veu es cometa", y los muchachos fuimos también: Vimos una bola de fuego en el firmamento, con una cola luminosa muy larga que iba ensanchándose a medida que se alejaba del núcleo, cerca del cual era como un rabo de fuego, y, disminuyendo su intensidad de luz, de varios colores, hasta desaparecer en su alejada extremidad.

Durante aquellos días, hubo un domingo, y por la tarde del mismo se organizó un "acto de desagravio" en la iglesia, para suplicar nuestra salvación, pues se aseguraba que al día siguiente, lunes, la cola rozaría la Tierra y moriríamos asados.

Y añade a este respecto la siguiente anécdota. Mientras acudía la gente al templo, un grupo de niños estábamos jugando a bolas en la plaza adjunta, sin preocuparnos de lo que ocurría, aunque veíamos algunas mujeres llorando con un niño en brazos y otras exclamándose con pena y terror.

De súbito se presentó un compañero vestido de monaguillo, y nos dijo:

- Don Juan ha dit que tots entreu per assistir a sa funció, perquè demà tots serem morts.

- Diguèu a Don Juan que m'estim més morir jugant que plorant, -contestó uno de la pandilla.

A los pocos momentos, sin embargo, todos estábamos en el templo con nuestros respectivos familiares.

La plegaria de aquellos acongojados de Estallencs sería parecida a la del Rey David (salmo 143), perseguido por sus enemigos:

"Señor, inclina tu cielo y desciende,  
toca los montes y echarán humo,  
fulmina tu rayo y dispérsalos,  
dispara tus saetas y desbarátalos.  
Extiende la mano desde arriba;  
defiéndeme, líbrame  
de las aguas caudalosas".

## ¿QUE ES UN COMETA?

Para terminar, bueno será recordar a grandes rasgos qué es un "estel amb coa". Un cometa es un cuerpo celeste que, en su "navegar" por el espacio,



EL GRAN COMETA DE 1860. OBSERVESE SU IMPRESIONANTE COLA.

presenta a la observación tres rasgos distintos: NÚCLEO, CABELLERA y COLA.

**Núcleo** es el cuerpo sólido sobre el que gira, como cualquier planeta. El del Halley mide unos 5 kms. de diámetro, está compuesto de rocas, metales, gas, e inmensos bloques de hielo.

**Cabellera** o cabeza es una especie de atmósfera compuesta de polvo y gases que se expanden o ensanchan tras el núcleo.

**Cola** es el rastro que el cuerpo deja tras sí en forma de cola, motivado por el viento solar. La cola puede alcanzar grandes proporciones; la del Hayell alcanza 112 millones de kilómetros, y es doble, una azulenta y otra amarillenta.

La cola apunta en dirección opuesta al sol. Por tanto, cualquier cometa sería una especie de locomotora que, al avanzar, deja tras de sí el humo de su chimenea, a no ser que el viento reinante, soplando desde la parte de atrás del tren, a más velocidad que éste, impulsara el humo hacia adelante de la máquina.

Este cometa Halley tiene una masa o peso que se estima en cien mil millones de toneladas.

## EL COMETA HALLEY

Desde mediados de diciembre y hasta mayo próximo podrá observarse a simple vista o con ayuda de unos prismáticos, siempre que el observador en cuestión sea capaz de encontrarlo en el firmamento. Es preciso aislarse de toda luz, e incluso de la luz de la luna, y acomodar la vista a la oscuridad durante unos 20 minutos.

La Sociedad de Astronomía Balear (SAB) Tel. 72-45-48 organiza sesiones públicas en su Observatorio situado en el Colegio La Salle de Palma. Dispone de varios telescopios.

En febrero no será visible. En marzo podrá observarse, pero de madrugada al lado del Sol. Ofrecerá entonces una grandiosa cola recogida de su viaje alrededor del astro Rey. Valdría la pena el madrugón porque Halley ofrecerá entonces una imagen de calidad notablemente superior a la de enero. (Para más informes consultar EL DIA de Baleares, 20-12-1985)

### CONCLUSION

A unos 76 años de distancia el Halley va señalando hitos señeros en la historia de la humanidad. Este inofensivo cometa está lleno de mitos y leyendas, pues, según los astrónomos son muy pocos los casos en que su aparición haya coincidido con un gran acontecimiento. Los empeñados en buscar cinco pies al gato sacan a relucir fechas y eventos, pero todos muy arbitrarios, como son la derrota y muerte de Atila y la de varios Pontífices.

De todos modos, la suma de calamidades que se le pueden atribuir pesan mil veces menos que el gran bien que nos habría traído con el nacimiento del Salvador del mundo, señalando con su presencia misteriosa el ignorado lugar de la cueva de Belén.

En medio de la noche oscura nació Jesús, como niño inefable que ilumina a todo hombre que viene a este mundo. Dios suscitó del corazón de la noche la aparición luminosa y real de un hombre, hijo del hombre e hijo de Dios. Resonó la Buena Noticia, la alegría, la claridad de la aurora.

Ahora bien, para Occidente la dimensión epifánica tiene su importancia, pues inserta la fiesta de Navidad en la vecindad del solsticio de invierno, marco de las fiestas de la Roma pagana en honor del sol victorioso que, a partir de esa fecha, parece renacer conforme los días se van alargando. Cristo es

el Sol invicto, fuente inagotable de luz y de vida.

El rito de entrada de la Misa de la Aurora nos recuerda la profecía de Isaías: "Hoy brillará una "luz" sobre vosotros, porque nos ha nacido el Señor y tiene por nombre: Admirable, Dios, "Príncipe de Paz", Padre del tiempo futuro; y su reino no tendrá fin". Y el salmo responsorial recalca: "Amanece la luz para el Justo, y la alegría para los rectos de corazón".

Y termina San Juan: "En la Palabra (el Verbo de Dios) había vida, y la vida era la luz de los hombres. La luz brilla en la tiniebla, y la tiniebla no la recibió. Vino a su casa, y los suyos no la recibieron".

Cristo, ayer, hoy y siempre es el Sol de Justicia, la Luz del mundo, el Camino, la Verdad, la Vida, la Suma de todos los bienes. Algo de todo esto intuían nuestros antepasados cuando cantaban, muy convencidos:

S'aire mos dóna aliment;  
sa terra i es foc, llecor;  
s'aigo mos dóna verdor  
que rega el món existent.  
I el gran Sol resplendent  
mos dóna llum i claror  
i el Divino Redemptor  
força i coneixement.

Finalmente, el Himno de Laudes subraya poéticamente la misma idea:

Mientras la noche cede y se disuelve  
la ESTRELLA matinal, signo de CRISTO,  
levanta el nuevo día y lo establece.



IGLESIA PARROQUIAL

### SOPAR PER ALS MARGINATS

Una vegada més la parròquia ha organitzat un sopar per als marginats. Va ésser el passat dia 1 de febrer. Com de costum, la gent va demostrar una vegada més la seva generositat. Entre altres coses es donaren 66 pots de confitura, 24 quilos de arròs, 21 de sucre, 100 quilos de pomes i uns setanta quilos de porquim. També hi havia bastants de parells de sabates d'infant, tabac, etc., a més de 20.700 pessetes.

### FESTA DE LA CANDALERA

Com cada any s'han celebrat les XL hores de les Associacions del Cor de Jesús i Mares Cristianes. El dia de la Mare de Déu del Candaler a la missa del vespre hi assistiren algunes de les famílies que havien batiat qualche infant durant l'any passat.

## L'ESGLÉSIA

### CAMPANYA CONTRA LA FAM

Dia 9 de febrer a totes les misses es va fer la capta contra la fam. Entre Bonany i la Parròquia es replegaren 66.000 pessetes, que afegides a les 13.350 des Convent donen un total de 79.350. Moltes de gràcies.

### COREMA

Enguany, els diumenges de Corema, les misses vespertines són presidides per mossèn Joan Bauzà, rector de la parròquia dels Dolors de Manacor i vicari episcopal de zona. Per altre part el rector del nostre poble, mossèn Joan Rosselló va a predicar a Sant Pau i als Dolors de Manacor.

### CURSET DE PREPARACIÓ PER AL MATRIMONI

Organitzat per les parròquies de l'Arciprestat, dia 17 va començar un curset de preparació per al matrimoni.

### CONSELL PARROQUIAL

El mateix dilluns dia 17 es va reunir el Consell Parroquial de Pastoral. L'únic punt de l'ordre del dia era respondre a unes preguntes sobre l'avantprojecte de revisió del directori de l'eucaristia.

### REUNIÓ DE PARES

Cada dilluns de març a les 21 hores a Ca Ses Monges hi haurà una reunió dirigida sobretot als pares i mares dels infants de Primera Comunió.

### SA FRESSA DES RECTOR

S'altre dia es meus ulls d'òliba quedaren ben estorats quant varen veure a n'el rector disfressat de nina. Així es va presentar a n'el sopar que els pensionistes feren a Ca'n Manyo el Darrer Dia, provocant més d'una rialla fresca. Oh Senyor!

S'òliba des campanar.





ASSOCIACIÓ PREMSA FORANA

## Estampes populars



COMUNITAT AUTONOMA DE LES  
ILLES BALEARS

*Conselleria d'Educació i Cultura*

### SOBRE EL NOM D'ALGUNS NÚVOLS DE SANTANYÍ

Un dels aspectes de la nostra cultura popular que no ha merescut gaire atenció per part dels investigadors moderns és el dels noms dels núvols. Sense caure en l'error, es pot afirmar que la memòria col·lectiva dels mallorquins no conserva sinó sols una part ínfima dels amplis coneixements meteorològics que fa unes poques dècades encara posseïa, com a resultat d'experiències acumulades segle rera segle i trameses de generació en generació. Avui per avui, poquíssima gent deu estar capacitada per a identificar els núvols dels quals parlaré. Hem perdut l'hàbit d'observar el cel i d'ataiar l'horitzó. La predicció del temps ens és servida dins la sala d'estar, a través de les cadenes de televisió. Sense el màgic aparell ens trobam desemperats.

Antany, les fórmules de pronosticació del temps eren fixades dins la memòria amb el joc del llenguatge, mitjançant la rima. Així es deia de l'Arc de Sant Martí: "si surt el matí, pots fer el teu camí; si surt el capvespre, demà faràs festa". O també: "bona gelada, bona diada". Els núvols eren observats amb molt d'esment. Si apareixien encreuats pronosticaven la pluja. El dictat diu que "boira que pastur, aigua segura", i "el cel tavellat, dins quatre dies la terra ha banyat". Qui volia defugir el marge d'error assegurava: "el cel tavellat, en es tres dies és eixut o banyat".

Els núvols que coronaven els cims d'algunes muntanyes concretes eren símbols inequívocs de la pluja imminent:

Sant Salvador duu es capell  
i Es Castell duu sa gorra,  
qui té cames ja pot córrer  
o se banyarà sa pell.

Un dels nuvolats, amb nom propi, més coneguts de Santanyí és l'anomenat *en Jordà*. És de color honets, grisenc, i fosc. Apareix sobre Cabrera. De vegades allargassat sobre l'illa, ample d'abaix, en forma de mata. De vegades es congria apilotat i alt i amb aglomeracions secundàries. El mariner que el veu s'afanya per entrar a port. L'aigua cau a tremps:

En Jordà damunt Cabrera  
ha sortit molt furiós  
trons i llamps de dos en dos  
i aigo que desespera.

Jo visc amb una quimera  
que avui o demà plourà  
perquè he afinat en Jordà  
cama aquí i cama allà  
eixancat damunt Cabrera.

També són molt populars els *Al.lots de Calonge* (o els *Al.lots calongins*, més rarament). Deven correspondre als que a molts de llocs en diuen els *Fadrins de Santanyí*. Aquí els veim a la part de tremuntana o gregal. Són apilotats, blancs i negrosos alhora. Dels *Al.lots de Calonge* es diu que "seguit pixotegen".

També molt famós, però menys conegut, és *en Paratjal*, que surt pel costat de mestral. Si en Paratjal i en Jordà es topen, pot esser ferest. Regalen molta d'aigua i quasi sempre vent.

També s'anomena *en Botilla*, però s'ha oblidat la seva carta d'identitat. Potser era anomenat així per l'aigua que portava. Una cosa semblant podríem dir d'*en*

*Garreta* que apareixia per la part de migjorn. El seu nom ens fa pensar en la seva forma, o potser també en l'aigua que llançava.

La *Vinya de Sant Martí*, és un altre nuvolat plover. Es diu que en vint-i-quatre hores té el reïm madur, és a dir, plou.

També hom parla de la *Ciutat de Troia*, una boira plovera que sortira per la tramuntana:

Sa tramuntana carrega,  
deu'ver d'anar a qualque lloc,  
posam-mos abaix des foc  
que es llebeig ja torna negre.

Tot això no són més que escapolons d'un ric patrimoni onomàstic que estam a punt de perdre del tot. Faig una crida als qui sentin interès i curiositat pel tema, animant-los a recollir tot el que puguin. Pot ser es podria realitzar un corpus balearic de noms de núvols. El tema promet esser força apassionant.

Cosme Aguiló  
Sal i Xeixa  
Santanyí, gener del 1986



# OTRAS NOTICIAS DE LAS BALEARES DEL SIGLO XIV

Por Mariano Vila-Cervantes

Prometí en un artículo anterior que daría más noticias de las Baleares; ahora cumplo lo anunciado. Y como verá el lector, si aquéllas eran casi todas de índole religiosa, éstas andan mezcladas: lo religioso y lo civil. Espero que resulten para los lectores de las tres islas tan interesantes como las otras.

\*\*\*

1300

- Ramón Llull, de nuevo en Mallorca; procedía de Francia. Ahora compuso el "Llibre de oració"

- Privilegio de los jurados de Mallorca para que acuñaran "doblençs".

- La alquería mallorquina de Canet era de Tomás Bacó.

- ¿Fundación de Felanitx? Lo que es seguro es que Jaime II la repobló ahora.

1301

- Ramón Llull fue a Chipre. Su ardor apostólico no conocía el descanso

1302

- Francesc Durá, jurado de Mallorca.

- Ramón Llull compuso su "Llibre de mil proverbis".

1306

- Nació en Mallorca el teólogo carmelita Juan Ballester.

1307

- Construcción de murallas interiores en Alcudia.

- Ramón Llull fue a Bugía.

1309

- Ramón Llull dio lecciones en París contra los averroístas. También estuvo en Aviñón.

1311

- Ramón Llull asistió al Concilio de Viena; allí hizo varias peticiones.

- Francesc Genovart, jurado de Mallorca.

- La familia Abasóns formaba parte del gran Consejo de Mallorca.

- Sancho I, rey de Baleares, Rosellón y Montpellier; hasta 1324.

1312

- De este año al siguiente, Ramón Llull estuvo en Mallorca.

- Bernat Palau y Ramón Palou eran jurados de Mallorca.



1314

- Joan Borrás era jurado de Mallorca.

- Ramón Llull, de nuevo en Túnez.

- Mallorca fue la cuna del Cardenal Rosell.

1315

- Martirio del bienaventurado Ramón Llull. Fue un alma de fuego para el apostolado y su pluma tuvo unos matices líricos no usuales en su siglo.

1317

- Fray Pedro de Aguilar fue comendador de Mallorca en la Orden de la Merced.

1319

- Arnau Net, jurado de Mallorca.

- Fray Guillén Andrés era mercenario en Mallorca.

1321

- El general de los carmelitas fray Guido Terrena, obispo electo de Mallorca.

1322

- Arnau Moragues, jurado de Mallorca.

1323

- Arnau Net volvió a ser jurado de Mallorca.

1324

- Murió en Formiguera Sancho I, rey de Mallorca desde 1311.

1326

- El futuro Cardenal Rosell, dominico en esta fecha.

1328

- Martín Montaner era a la sazón alcaide del castillo de Valldemosa.

1329

- Los hijos de Ramón Muntaner estaban al servicio del rey de Mallorca.

1330

- El obispo de Mallorca fray

Guido Terrena pasó a la sede de Elna. Don Berenguer Batlle le sucedió en la isla hasta 1349.

1332

- Lázaro Lloscós, procurador real en Mallorca; y Arnau Quintana, jurado.

1334

- Nicolás Aymerich tomó hábitos de dominico en Gerona. Fue un fiero antilulista.

1335

- Arnau Quintana volvió a ser jurado de Mallorca, cargo ostentado en 1332.

1336

- Joan Pax, jurado de Mallorca.

1341

- Guillermo Fullana, jurado de Mallorca.

1342

- Aries Ferrándiz era señor de Petra y de la Bastida.

- Obito en Aviñón de fray Guido Terrena. Natural de Perpignan, fue prelado de Mallorca y Elna.

1343

- Conquista de Mallorca por Pedro IV.

- La villa de Calviá juró obediencia a Pedro IV; lo mismo hizo el caballero mallorquín Berenguer Pujol.

- Arnau Aguiló y Joan Abrines, diputados por Palma y Petra, respectivamente.

- Juraron fidelidad o prestaron homenaje a Pedro IV Pere Albertí, Pere Binimelis, Guillermo Bordils, Guillermo Borrás y los caballeros Brondo; los dos primeros eran diputados de Mallorca y Manacor y los restantes dieron el acatamiento por Inca, Artá y Palma.

- Arnau Peretó era síndico de Sant Joan de Sineu.

- Adalito de Galiana era alcaide del castillo de Alaró.

1344

- Las Ordenanzas mallorquinas.

1345

- Humberto Fenollar era jurado de Palma de Mallorca. Guillem Pax lo fue ahora.

1347

- Bernat Fabrer, jurado de Palma de Mallorca por la nobleza.

1348

- El mallorquín Guillermo Feliu, Bayle real.

1349

- Guillem Miró, jurado de Palma de Mallorca.

1350

- El dominico Nicolás Aymerich escribió un "Tratado de Lógica".

- Ramón Gual, embajador de Mallorca ante el rey de Aragón.

- El futuro Cardenal Rosell, provincial de los dominicos de Aragón.

1351

- Clemente VI dio en Aviñón una bula a los mallorquines Joan Doria y Jaume Segarra para que fueran a Canarias a instruir a los naturales paganos. En Mallorca vivían a la sazón canarios conversos y éstos debían acompañar a Doria y Segarra.

- Una escuadra mallorquina, mandada por el vicealmirante Bononat Massanet, pasó a Cerdeña.

1352

- Nació Anselmo de Turmeda, el fraile que se haría musulmán.

- Gilaberto era gobernador del reino de Mallorca en nombre del rey de Aragón; su lugarteniente se llamaba Guillermo de Logustaria (o Llagostera).

- Expedición mallorquina a las Afortunadas o Canarias; participaron Doria y Segarra. Véase 1351.

1353

- Bernat Martí, jurado de Mallorca.

1354

- Fray Bernardo, obispo de Canarias, fue a Valencia a las Cortes Generales del Reino; se le nombró obispo de Santa Giusta, pero debió morir a fines del presente año.

1356

- Francisco Casas era Bayle general de Mallorca.

- Nicolás Dameto era (o lo fue en este año) *conseller* del reino.

- El dominico mallorquín Nicolás Rosell, Cardenal del título de San Sixto.

1357

- Fray Jaume Doménech, inquisidor de Mallorca. Y Nicolás Aymerich, de la Corona de Aragón.

1360

- Pere Pax, jurado de Mallorca.

- Nacimiento de fray Joan Eximeno, mallorquín.

1361

- Bononat Massanet, jurado de Mallorca.

1362

- Obito del Cardenal Rosell, hijo de Palma. Fue dominico y confesor de Pedro IV.

- Jaime, rey de Mallorca, casó con Juana, se separaría de ella.

1363

- Vivía el teólogo mallorquín Bartolomé Pou.

- Pere Net, jurado de Palma y del reino. Y Guillem Miró, de Palma.

- Antonio de Galiana, obispo de Mallorca.

1365

- Francisco Feliu, Bayle real de Mallorca.

1366

- Francesc Miró, jurado de Palma.

- Ramón Adarró era Bayle general del reino de Mallorca.

1368

- Jaume Quintana fue jurado de Palma.

1369

- Julián Feliu, Bayle real de Mallorca.

- Berenguer Galiana, jurado de Palma.

1370

- Domingo Marí, jurado de Palma de Mallorca.

1371

- Falleció doña Esclaramunda, hija de Sancho de Mallorca y de doña Saura. Fue la primera esposa de Artal de Foces.

1375

- Obito del prelado mallorquín Antonio de Galiana.

1379

- Nicolau Pax y Jaume de Galiana, jurados de Mallorca.

1380

- Arnau Burgés era Bayle general de la isla de Mallorca.

- Tomás Desbach, jurado de Mallorca.

1382

- Lorenzo Martí, jurado de Palma.

1384

- Falleció fray Jaume Doménech, inquisidor de Mallorca.

1386

- Los Ferrandell ya estaban asentados en Felanitx.

1387

- Jaume Cañellas y Joan Llobera fueron jurados de Mallorca; el segundo

era doctor en Derecho.

- Por ahora apostató fray Anselmo de Turmeda.

1388

- Lorenzo Marí y Arnau Net (éste no es el de los años 1319 y 23), jurados de Palma. Y Juan Bacó Domicelo, Bayle general de Mallorca.

- Ramón de Berga era gobernador de la isla de Menorca.

1389

- Pere Figuera y Joan Llobera, jurados mallorquines.

1390

- Turmeda, ahora llamado Abdalá, era intérprete del sultán Abul Abbás.

1391

- Bartolomé Martí, jurado de Palma.

1392

- Mateu Lloscós, procurador real de Mallorca. Su padre lo fue en el año 1332.

1394

- A la sazón era obispo de Canarias fray Jaume Ultzina, que quizá era mallorquín.

- El médico mallorquín Joan Flor, jurado de Palma.

1395

- Peste en Cataluña y Valencia. La Corte de Aragón huyó a Mallorca para librarse del contagio.

- Jaume Aymerich fue embajador de Mallorca ante Juan I de Aragón.

1396

- El mallorquín fray Joan Eximeno acabó sus estudios en Tolosa.

1397

- Joan Pujol, jurado del reino de Mallorca.

- Abdalá (antes Anselmo de Turmeda) compuso en 1397-98 el "Llibre dels bons amonestaments"

1398

- Se organizó en Mallorca la Armada Santa, cuya dirección fue asumida por Guillem Montornés.

- Arnaldo Desmur era famoso jurista y jurado del reino de Mallorca.

- Abdalá compuso "Coble a la divisió del Regne de Mallorqués"; el autor estaba en Túnez.

1399

- Pere Figuera, jurado de Palma y de la isla de Mallorca. También lo fueron Jaume Pujals y Joan Llobera, éste por tercera vez.

- Falleció en Gerona Nicolás Aymerich, enemigo de Llull y del lulismo.



# ASSALT I SAQUEIG DEL CONVENT DE SANTA CLARA DE CIUTADELLA L'ANY 1558

*Dia 28 del mes d'octubre de 1577, comparegué davant el lloctinent general del Regne de Mallorca el procurador de les monges de Santa Clara de Ciutadella, Bernat Pons, donzell, i presentà una carta del rei Felip que diu:*

Por quanto por parte de la Abadesa y monjas del monasterio de Sancta Clara de la orden de San Francisco de la nuestra villa de Ciutadella de Menorca nos ha sido hecha relación que quando en el año 1558 la armada turquesca dio sobre aquella villa no solamente llevó captivas las monjas que estaban en dicho monasterio que eran más de treinta y todos los ornamentos, bienes y hacienda que tenían pero aún les quemaron y derribaron el dicho monasterio y casa y que las que después salieron de captiverio que solamente fueron sinco con otras que después han entrado en dicha religión por más que han procurado en todo esto tiempo con las limosnas de los fieles de reedificar la dicha casa y monasterio para continuar el culto divino y vivir en su religión hasta agora no han podido passar la obra muy adelante sino que biven con mucho trabajo y pobreza y sin poder celebrar los divinos officios con la quietud y sosiego que es razón por estar según disen la yglesia abierta y subjecta a viento y agua y no tener ellas lugar cómodo para su habitación y recogimiento ni forma de dónde poderse remediar maiormente que los de la dicha villa que de antes los solían mantener con sus limosnas están tan pobres después de la dicha pérdida que menos las pueden socorrer ahora teniendo ellas más necesidad suplicándonos humilmente que para ayuda y remedio desto fuésemos servido haserles merced y limosna de darles licentia que ellas o quien su orden y poder tuviere puedan hechar o parar suertes de joyas o por via de listas en la dicha isla de Menorca y en la de Mallorca hasta sacar dellas la cantidad que por bien tuviésemos para convertirla

en la dicha obra y ornamentos necesarios para la dicha yglesia y monasterio que los jurados de la ciudad o lugar dónde se hisieren las dichas suertes tomarían el trabajo por amor de Dios y tendrían la mano en que no se hisiese fraude en ello ni costas más de las que necessariamente se huvieren de haser y nos havida consideración a lo susodicho deseando que el dicho monasterio y casa de Santa Clara se reedifique y ponga en ell tan buen órden concierto que comodamente y con quietud se puedan celebrar los divinos officios y las monjas bivan con el recogimiento que conviene queriendo haser bien y limosna havemos tenido por bien de les conceder la dicha licentia hasta la cantidad y por la forma y manera infraescrita. Por ende con tenor de las presentes, de nustra cierta scientia y real autoridad deliberadamente y consulta, damos licentia, permissio y facultad a las dichas abadesa y monjas de Santa Clara de Menorca que ellas o quien su poder tuviere, puedan poner y parar en las islas de Menorca y Mallorca y en qualesquiere ciudades, villas y lugares de dichas islas suertes de joyas en oro, plata o dinero o por via de listas y que de cada ves que se hecharen puedan las dichas monjas sacar para la dicha obra alguna parte moderada del dinero que se pusiere en ellas conforme a lo que en semejantes suertes se ha acostumbrado en nuestro Principado de Cataluña, y estas dichas suertes de joyas o listas se hagan y puedan haser tantas veses como sea menester hasta legar a haver sacado dellas conforme a lo que dicho es para la dicha obra la suma y cantidad de dos mil ducados tan solamente y no más, los quales se haian de destribuir y convertir desta manera es a saber: la mitad en la fábrica de la dicha yglesia y monesterio y la otra mitad para haser el retablo maior de aquella y en otros ornamentos necesarios para el culto divino con esto empero que primero se pregonen las dichas suertes

de joyas o listas por la ciudad, villa o lugar dónde se pusieron a fin que todos entiendan la causa porque se hechan y caridad y limosna que se hase al dicho monesterio de los dichos dos mil ducados y que aquellos son y han de servir para la fábrica y ornamentos de la dicha yglesia y monesterio. Y para que no pueda haver fraude o engaño ni gastos superfluos en las dichas joyas y listas mandamos que el jurado en cap de Ciutadella y el de la Ciudad de Mallorca cada uno en su districtro respectivamente por amor de Dios y de la dicha obra pia con los menos gastos que se pudiere y sin levar por esto salario alguno tomen a cargo las dichas joyas y listas y obra pia para que se effectue conforme a dicha nuestra voluntad y nombren un notario confidente para que por un salario moderado escriba y assiente bien y fielmente todo lo que a esto toca y queremos que de todas las quantidades que se sacaren para la dicha obra se haga notamiento en las espaldas de las presentes para que no se hechen más suertes de las que fueren menester para sacar la dicha cantidad y que la presente nuestra licentia dure por tiempo de dos años contaderos del día que se comensaren a pregonar las dichas joyas o listas y no más. Encargando y mandando con el mismo tenor de las presentes al Regente el officio de nuestro lugarteniente general y el futuro nuestro lugartiniente y capitán general del dicho nuestro Reyno de Mallorca, regente la Cancilleria, portantveses de nuestro general governador en las islas de Menorca, doctores de la Real Audiencia, procurador real, vegueres, bayles, porteros y otros cualesquier oficiales nuestros y a sus lugartinientes en las dichas islas de Menorca y Mallorca constituidos y constituideros so incorrimiento de nuestra yra y indignación y pena de mil florines de oro de Aragón de los bienes del que lo contrario hisiere exigideros y a nuestros reales cofres applicaderos que la presente nuestra licentia y facultad y todo lo que en ella contenido tengan, guarden y observen, tener, guardar y observar hagan inviolablemente según su serie y tenor sin permitir que se haga lo contrario en manera alguna. En testimonio de lo qual mandamos despachar las presentes con nuestro sello real común en el dorso selladas. Dat. en el Pardo a dies y ocho dias de noviembre año del nascimiento de nuestro Señor Mil quinientos setenta y sinco. Yo el Rey. (ARM LR 90 f. 194-196)

Ramon Rosselló

# MESSIONS

## D'UN BERGANTELL I UN ASE



EL "FOOTING" ES COSA ANTIGA?

Principalment els dematins, sortida de sol, podem trobar caminadors, caminants, vianants, corredors, etz. vorera vorera dels nostres camins, vials i carreteres. I lo curiós del cas és que no van xano-xano, ni trico-trico, sinó que remenen les cames molt ràpidament, com si trepitjassen calius amb els peus. ¿Són un símbol de les presses del temps actuals, una condemna, un rebuig una mena de protesta contra la calma russinyolesca dels nostres avantpassats?

Altres temps tenien lloc les corregudes en el Cos, en dies assenyalats, i prou de brisques. Unicament en circumstàncies aïllades es donaven espectacles com el següent, que rompien la monotonia del viure tranquil dels nostres pagesos.

Fa un grapat d'anys que dos petrers desenfeinats posaren messions. Un bergantell i un ase se provarien a veure quin dels dos faria més via per anar de Manacor a Petra. Si el caminador arribava el primer li regalaven l'ase, i si no feia primer, havia d'entregar a l'amo de la bístia, lo que aquesta valia en pessetes. Tracte fet.

El dia assenyalat partiren de

Manacor el bergantell i l'ase de l'Amo en Pau. Naturalment, endemés dels dos contrincants, colcant en carros i carretons, seguien els possibles controladors o àrbitres. La meta es trobava a l'entrada de Petra, al cim de la Costa dels Molins, endret del vell Molí de N'Aina Xima, que encara treu el nas de la torre per entre les figueres de moro.

Donat el sus! reglamentari, ambdós sortiren amb fúria, no daixo-daixo. Travesaren ben tost el Pont des Gats, i encara que tenguessin ganes de beure d'aquella aigua correntim de Na Borges, no detengueren la marxa. Terminor a la vista! i ja eren dins el terme de Petra. Son Ferrer, Son Dalmau i la darrera envestida.

Entorn de la meta, a l'entrada de la Vila, ja s'hi arremolinava una gentada de curiosos. La jovenella, en canvi, més nombrosa, baixà fins els aubellons de l'Amo En Jordi Roca (a) Moliner punt d'arrancada de l'última costera. Apenes afinaren als dos corredors, al girant del Camí del Vinyet, començà la lulea. Els més espavilats deien que havien vist les orelles de l'animallet, les braçades del bergantell i fins i tot la cara un tant compungida de l'amo espurnant mig assegut dins el carretó.

Llavors els partidaris de l'ase

començaren a cridar entusiasmat: "Tira! Menut! Pitja fort, fes lo que saps fer! T'espera un al mud de faves!"

Els altres no volien quedar darrera i cridaven també: "Venga, Tomeu, que s'ase ja és teu! Apa, Tomeu! Coratge, sa joia es teua!"

Un alè més, i el nostre bergantell, que treia foc pels caixals, pujant aquell empit no gaire bo d'emprendre i suant sa freixura, posà el peu sobre la meta, tot dient: "Es meu!" Quasi al mateix temps arribà l'animallet. L'home triunfà certament del gorà, però hem de dir a honra del vençut que ja era un tant aldà. Lo contrari podia haver donat molts maldecaps al vencedor, perquè segons rall de gent, En Tomeu nostre, no solament era curt de gambals, sinó que no tenia un què.

Com sempre, els comentaris de tota mena surgiren entre els espectadors. A sotaveu, l'Amo En Pau, ¿què devia dir? Lo cert és que mentres el guanyador de les messions s'emmenava la bístia a ca seva, qualche assenyat pensava dins ell mateix: "Vaja dos ases!"

S. Rubí Darder.  
De "Contarelles de Petra".

Cfr. PERLAS Y CUEVAS, revista de Manacor, n. 524 (31-10-81)

# SETMANA SANTA



## HORARI DE LES FUNCIONS

### *Diumenge dia 23, DIA DEL RAM*

A les 11,30 Al Convent benedicció de Rams i paumes. Acte seguit processó cap a la parròquia i missa.

### *Dilluns dia 24*

A les 21,00 Celebració penitencial

### *DIJOURS SANT*

El matí es durà la comunió als malalts. Les funcions del cap-vespre seran:

A les 18,30 Al Convent

A les 20,30 A la Parròquia. Acte seguit processó

Tres quarts després de la processó hi haurà una estona de pregària comunitària organitzada pels joves i dirigida a tothom.

### *DIVENDRES SANT*

A les 18,30 Al Convent, i

A les 20,00 A la parròquia hi haurà la Celebració de la Mort del Senyor.

A les 21,30 Al Convent hi haurà la funció del Devallament i processó cap a la parròquia.

### *DISSABTE SANT*

A les 22,30 a la parròquia, Vigília Pasqual

### *DIUMENGE DE PASQUA*

Després de la missa del Convent sortirà la processó de Crist Ressuscitat; "Encuentro" a la plaça i missa solemne a la parròquia.

No hi haurà missa a les dotze.

### *CANVI D'HORA*

Degut al canvi oficial de l'hora a partir de dia 30 les misses del vespre seran: a Bonany a les 17,30; al Convent a les 20 i a la Parròquia a les 21.

SETMANA SANTA  
1986



# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## Casaments

## Naixements



Jaume Mestre Genovard  
Fill de Simó i Maria  
Nascut dia 23 de Gener 1986

M<sup>a</sup> Magdalena Mascaró i Seguí  
Filla d' Antoni i Aina  
Nascuda dia 29 de Gener 1986

Joan Femenías i Gual  
Fill de Salvador i Magdalena  
Nascut dia 14 Febrer 1986

Antònia Alzamora Vasieno  
Filla de Sebastià i Àngela  
Nascuda dia 18 Febrer 1986



Joan Santandreu i Gelabert, de Petra, amb  
Maria Magdalena dels Àngels Estelrich i Riera  
de Petra  
Dia 18 de Gener. A Bonany

## Els nostres difunts



Maciana Batle i Calvó  
Dia 11 Febrer, 77 anys.



Magdalena M<sup>a</sup> Mestre i Bauçà  
Dia 19 Febrer, 54 anys



Tomàs Gil i Prats  
Dia 26 Febrer, 80 anys



Rafel Monroig i Sastre  
Dia 19 Febrer, 61 anys



Manuel Molina Luque, amb  
Antònia Garí i Genovart, de Petra  
Dia 22 de Desembre. A Bonany

## LA TERCERA EDAD ¡QUE BIEN LO PASA!

El pasado día 19 un grupo muy numeroso de pensionistas de la Asociación Virgen de Bonany hicieron una excursión pasando un día muy completo y a gusto de todos. En primer lugar visitaron el Palacio de la Almudaina, en cuya capilla de Santa Ana pudieron contemplar devotamente las reliquias de Santa Práxedes, Patrona de Petra.

Seguidamente pasaron a la catedral en donde el canónigo petrense, D. Miguel Gomila, les atendió como él

bien lo sabe hacer, enseñándoles todas las dependencias, particularmente el museo.

Tampoco faltó la visita al Palacio Episcopal, siendo recibidos con gran amabilidad y sin protocolo alguno por el Sr. Obispo, D. Teodoro. Con él dialogaron amigablemente, quedando todos muy satisfechos por este recibimiento.

De aquí se trasladaron al Club que tiene "Sa Nostra" en Son Gotleu siendo obsequiados con un vino

español. La comida tuvo lugar en "Ses Tres Germanes" y una vez terminada ésta se visitó la fábrica de licores L.I.M.S.A., en donde también fueron obsequiados por el mismo gerente de la empresa, quien hizo entrega a cada uno de los pensionistas de una "Petaca" de licor y un llavero de la casa.

En fin, que lo pasamos bien y esperamos sean frecuentes estas excursiones para gozo de todos.

Gaspar Gual

# ES NOTICIA...



El pasado día 10, en el restaurante de "Cal Dimoni" de Algaida, el Presidente de la Comunidad Autónoma Balear, Gabriel Cañellas, se reunió con los responsables de las distintas publicaciones foranas, no sólo de Mallorca, sino también del archipiélago.

Tras la presentación del acto por Catalina Mir, responsable de las relaciones con la Prensa Forana, se inició la cena tras la cual, después de hablar la Jefe de Prensa del Govern Balear, Roana M<sup>a</sup> Roca, cerró el acto el Presidente, quien hizo hincapié en el apoyo que desde el Govern se da a la prensa que vosotros haceis, animando a todos a seguir en el empeño.

## PRIMEROS PASOS PARA CREAR UNA RESIDENCIA PARA PENSIONISTAS

La iniciativa de crear una residencia para pensionistas podría convertirse en una palpable realidad en un plazo de tiempo no excesivamente largo. El primer paso, y quizás el más importante, ya se ha dado. El matrimonio formado por Bartolomé Riutord Mestre y Magdalena Riutort Roca ha ofrecido a la asociación de pensionistas "Verge de Bonany" la parte de su propiedad de una vivienda hoy deshabitada y que está situada en un punto céntrico de la población, la esquina de las calles José Antonio y Rectoría. La intención de este matrimonio es la de que esta parte del inmueble sea transformada en futura residencia de pensionistas.

En principio parece que todas las partes implicadas en el tema han considerado el proyecto como viable y en estos momentos se están estudiando las distintas posibilidades para llevar a término la iniciativa.

## MEJORAS EN EL POLIDEPORTIVO PARROQUIAL

El Club Juvenil Petra ha llevado a cabo últimamente una serie de mejoras en las instalaciones del polideportivo parroquial que suele utilizar habitualmente para sus entrenamientos y disputa de los partidos de las tres competiciones de voleibol en las que participa.

Estas mejoras han consistido sobre todo en el nuevo pintado de la pista de juego, un trabajo que ha sido realizado por los propios jugadores en sus momentos libres. Es intención del club que estas mejoras continúen en las próximas semanas con reformas en los vestuarios y demás instalaciones interiores.

## CHARLAS SOBRE EL IVA

A lo largo del mes de febrero se han sucedido tres charlas sobre el nuevo Impuesto del Valor Añadido que se viene aplicando desde el primero de enero. Las tres conferencias tuvieron como marco el salón de sesiones de la Casa Consistorial y contaron con una gran afluencia de público.

Dos de las conferencias fueron pronunciadas por funcionarios de la Administración de Hacienda de Manacor quienes abordaron la aplicación del IVA en la agricultura, primero y después los aspectos generales de este impuesto. La tercera charla corrió a cargo de componentes de un sindicato agrícola de reciente creación.

## EXCURSION DE LOS PENSIONISTAS

Los pensionistas de la Asociación "Verge de Bonany" han realizado en el mes de febrero una nueva excursión, en esta oportunidad a Palma, con tiempo para visitar la Catedral, el Museo Diocesano -donde tuvieron ocasión de dialogar con el obispo Teodoro Ubeda-, el Palacio de La Almudaina y el Parc de la Mar, así como una residencia para pensionistas en Son Gotleu.

Después de comer en un conocido restaurante y ya de regreso a Petra, hubo ocasión de conocer una fábrica de licores en Marratxí.

## MUCHOS ACTOS EN EL CARNAVAL

A pesar de estar dominado por un tiempo frío, lluvioso y cuando menos desapacible, el Carnaval de este año se ha caracterizado por la gran cantidad



de actos organizados por distintas entidades.

Hubo fiestas de carnaval organizadas por los quintos en el Bar Stop, en Ca'n Font, en la Escuela Nacional y en Ca'n Manyo a cargo de los pensionistas de la Asociación "Verge de Bonany", con cena incluida.

Por su parte, la "Rondalla des Pla" organizó la Rua y por primera vez una "ximbombada" que la lluvia malogró. El Ayuntamiento aprovechó los "Darrers Dies" para traer a Petra la representación de la obra de Sebastián Rubí Roig, "Ai Joaquim que has vengut de Prim". Esta escenificación -que tuvo como marco el Cine Principal, corrió a cargo de un grupo de Manacor, estaba dirigida especialmente a los pensionistas y contaba con el soporte de la "Conselleria" de Cultura de la C.A.

## CONCIERTO CORAL

La Coral Infantil de Petra y la Coral de Juventudes Musicales de Palma ofrecieron un concierto conjunto el domingo, 2 de marzo en la iglesia del Convento de San Bernardino.

Este concierto estaba organizado y patrocinado por la Caja de Balears "Sa Nostra". En la primera parte actuó el conjunto petrense con varias piezas populares y luego lo hizo la Coral de Juventudes Musicales con un amplio y variado repertorio. Catalina Gibert dirigió la Coral Infantil de Petra y Concepción Oliver y Fernando Marina el Coro de Juventudes Musicales.

## MESAS ELECTORALES

En un pleno extraordinario celebrado a tal efecto el Ayuntamiento eligió, mediante sorteo, a los componentes de las tres mesas electorales que habrá el próximo día 12 de marzo en Petra para recoger el voto de los electores en el referéndum sobre la OTAN. En principio Francisca Vives Femenías, Catalina Font Gomila y Domingo Garcías Munar son los presidentes titulares de estas mesas.

Llorenç Riera.

# ... I ARA L' ESPORT

## FUTBOL

### REGIONAL PREFERENTE

#### RESULTADOS:

Petra 2 - Sant Jordi 0  
V. de Lluch 3 - Petra 2  
Petra 2 - Soledad 1

#### CLASIFICACION:

S. Ponsa	24	18	3	3	63	18	39	+13
Alcúdia	24	18	3	3	58	19	39	+13
Ferriolense	24	13	7	4	61	31	33	+9
PETRA	24	15	3	6	56	27	33	+7
Soledad	24	13	6	5	51	31	32	+8
España	24	12	5	7	44	30	29	+7
Binissalem	23	11	4	8	40	27	26	+4
Marratxí	24	8	6	10	35	38	22	-2
Génova	24	5	10	9	41	52	20	-4
Alqueria	24	7	6	11	35	46	20	-6
V. Lluch	24	6	7	11	44	53	19	-3
Sant Jordi	24	7	4	13	32	49	18	-4
At. Rafal	24	8	2	14	42	57	18	-6
J. Buñola	24	6	5	13	44	68	17	-7
Son Roca	24	7	3	14	25	56	17	-5
Juve	24	5	7	12	32	51	17	-7
J. Sallista	23	6	9	13	25	44	16	-8
C. Picafort	24	6	3	15	30	61	15	-9

#### COMENTARIO:

El equipo local sigue con buena clasificación, lo cual no es reflejo directo del juego que desarrolla, ya que si tuviéramos que dar un calificativo al juego desarrollado este sería "mediocre". El coraje que los jugadores ponen sobre el terreno de juego hace que los encuentros no sean aburridos y poco interesantes.

Esperemos que estos problemas se solventen rápidamente y se pueda volver a ver aquel PETRA que tantos gustos y alegrías dió a la flamante afición petrense.

### JUVENILES

Petra 3 - Poblense B. 0  
San Jaime 4 - Petra 0  
Petra 3 - Santanyí 1  
Petra 3 - Gesa Alcúdia 1

### INFANTILES

Petra 2 - Porto Cristo 4  
S'Horta 2 - Petra 3  
Campos 1 - Petra 0  
Petra 4 - Porreras 0



EQUIPO VOLEIBOL 2ª DIVISION NACIONAL DEL C.J. PETRA

## VOLEIBOL

### 2ª DIVISION NACIONAL

#### RESULTADOS:

C.V. Mahón 3 - C.J. Petra 2  
Costa Calvià 3 - C. J. Petra 0  
C.J. Petra 1 - C.V. Ciudadela 3  
C.J. Petra 3 - C.V. Mahón 2

#### CLASIFICACION

C.D. C. Calvià	6	6	0	0	18	2	290	148	12
C.V. Ciudadela	6	4	2	0	13	10	270	68	10
C.J. Petra	6	1	5	0	8	17	253	333	7
C.V. Mahón	6	1	5	0	7	17	259	333	7

Finalizada ya la competición el C. J. Petra ha ocupado una mediocre posición, en un principio y según las estadísticas los 2 equipos más fuertes de esta 2ª División Nacional eran el Costa Calvià y el C. J. Petra, pero debido a las graves lesiones de algunos jugadores del C. J. Petra, sufridas durante esta liga, ha visto disminuido su potencial teniéndose que conformar con esta mediocre posición final.

Esperemos que para el bien del equipo el C. J. Petra aumente su plantilla y pueda optar en la próxima temporada a un mejor papel.

#### FICHAS TECNICAS DE LOS ENCUENTROS

C.V. Mahón 3 - C.J. Petra 2

#### ALINEACIONES:

MAHON: Carreras, Seguí I, Pasarius, Quevedo, Cachot, Ramos, Seguí II, Mateo, Urbina, Seguí III, Zacarías, Tomás.

PETRA: Timoner, Tauler, Jaume I, Bauçà, Thomàs, Ramis, Tortella, Jaume II.

Arbitros: Pons, Taltavull y Pons

Tanteos: 15 - 8, 15 - 8, 3 - 15, 14 - 16, 15 - 13  
Tiempo absoluto de juego: 116 minutos.

Costa Calvià 3 - C.J. Petra 0

#### ALINEACIONES:

COSTA CALVIA: Bisbal, Viñals, Alcover, Palou, Quesada, Villalonga, Martorell, Martí, Alloza, Obrador.

PETRA: Ramis, Tortella, Timoner, Thomàs, P. Jaume, M. Jaume, Tauler, Bauçà.

Arbitros: Cerdán, Ribas y Arcos.

Tanteos: 15 - 5, 15 - 0, 15 - 5.

Tiempo absoluto de juego: 37 minutos.

C. J. Petra 1 - C.V. Ciudadela 3

#### ALINEACIONES:

PETRA: P. Jaume, Tortella, Ramis, Thomàs, Bauçà, M. Jaume, Tauler, Timoner.

CIUDELA: Hernández, Marqués, Moll, Coll, Fernández, Cardona, Pins, Pons, Moll II, Arguimban, Torres, Valera.

Arbitros: Cerdan, Ribas y García.

Tanteos: 15 - 12, 13 - 15, 3 - 15, 7 - 15.

Tiempo absoluto de juego: 92 minutos.

C. J. Petra 3 - C. V. Mahón 2

#### ALINEACIONES:

PETRA: Timoner, P. Jaume, Tortella, Thomàs, Bauçà, M. Jaume, Tauler.

MAHON: Carreras, Seguí I, Pasarius, Quevedo, Cachot, Ramos, Seguí II, Mateo, Urbina, Seguí III, Zacarías, Tomás.

Arbitros: Cerdán Rotger y Martínez

Tanteos: 15 - 8, 15 - 12, 11 - 15, 9 - 15,

15 - 11

Tiempo absoluto de juego: 124 minutos.

#### CADETES FEMINAS

C. J. Petra 2 - San José Obrero 3

Simó Tortella



# 1 de Març, una data històrica

L'1 de març de 1983 les Corts Generals aprovaren l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears. De llavors ençà, aquest dia s'ha convertit en una data històrica.

- PERQUÈ aquell 1 de març de 1983 iniciàrem el procés cap a la institucionalització del nostre autogovern.

- PERQUÈ amb l'aprovació de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears retérem homenatge a totes les persones que al llarg del temps han treballat per mantenir la identitat del nostre poble.

- PERQUÈ aquell dia iniciàrem el camí per planificar el nostre futur i convertir en realitats les nostres aspiracions.

Any rera any, hem recordat aquella data amb una commemoració solemne, però popular. Solemne, pel significat que té; popular, perquè el poble de les Illes Balears n'és el protagonista.

Aquest és l'autèntic es-



Consolat de Mar, seu de la Presidència del Govern Balear

perit que anima els actes oficials i la diada autonòmica que el Govern Balear prepara per a principis de març. Una commemoració que vol ressaltar i difondre tot allò que ens és propi i que marca les nostres vides. Una data perquè reflexionem sobre el fet balear.

Cada any, una de les nostres illes ha estat l'escenari principal de la Diada Autònoma. Primer va esser Menorca, després, Eivissa i

Formentera i enguany, en el Tercer Aniversari de la promulgació de l'Estatut d'Autonomia, ho serà Mallorca. Per això, us convidam a tots a celebrar aquesta fita històrica i esperam que tots, habitants d'aquestes Illes, hi prengreu part.



GOVERN BALEAR